

AGENDA ORDRE DU JOUR

CITY COUNCIL MEETING

Council Chambers
City Hall
655 Main Street
Moncton, NB

ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL

Salle du Conseil
Hôtel de ville
655, rue Main
Moncton, NB



M O N C T O N

DAWN ARNOLD, MAYOR / MAIRESSE
COUNCILLORS / CONSEILLERS

Monique LeBlanc – At Large / Générale
Marty Kingston – At Large / Général
Shawn Crossman – Ward 1 / Quartier 1
Paulette Thériault – Ward 1 / Quartier 1
Daniel Bourgeois – Ward 2 / Quartier 2
Charles Léger – Ward 2 / Quartier 2
Bryan Butler – Ward 3 / Quartier 3
Dave Steeves – Ward 3 / Quartier 3
Susan Edgett – Ward 4 / Quartier 4
Paul Richard – Ward 4 / Quartier 4

December 2, 2024 at 4:00 p.m. / 2 décembre 2024 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – Greater Moncton Homelessness Steering Committee – Andrea Anne, Community Coordinator

Présentation – Comité directeur des sans-abri du Grand Moncton – Andrea Anne, coordonnatrice communautaire

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 Presentation of International Economic Development Council 2024 Excellence Award – Luc Babineau, Interim Director, Economic Development, City of Moncton, and Clare Barnett, IEDC Canadian Representative, Director of Growth Services, Economic Development, City of Toronto

Présentation du Prix de l'excellence 2024 de l'International Economic Development Council (IEDC) – Luc Babineau, directeur par intérim, Développement économique, Ville de Moncton, et Clare Barnett, représentante canadienne de l'IEDC, directrice des services de croissance, Développement économique, Ville de Toronto

7.

PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendation(s) – Committee of the Whole – November 25, 2024

Moncton City Council, at its Committee of the Whole Meeting of November 25, 2024, is recommending the following:

MOTION: That That Moncton City Council approve the Strategic Plan Pillars, including Vision, Mission and Goals for each pillar.

Recommandation(s) – Comité plénier – le 25 novembre 2024

Réuni le 25 novembre 2024, le Comité plénier du Conseil municipal de Moncton a recommandé :

MOTION : Que le Conseil municipal de Moncton approuve les piliers du Plan stratégique, y compris la vision, la mission et les objectifs pour chacun des piliers.

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 Additional Rimini Street Information Systems Support

MOTION: That Moncton City Council authorize Administration to enter into a 3-year contract with Rimini Street Consulting Inc. in the amount of \$196,122 plus HST @ 15% for the provisioning of specialty connection services for email and browser to support the existing ERP system; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related contract documentation and affix the Corporate seal thereto.

Soutien supplémentaire des systèmes informatiques avec Rimini Street

MOTION : Que le Conseil municipal de Moncton autorise l'Administration à conclure, avec Rimini Street Consulting Inc., un contrat de trois ans pour la somme de 196 122,00 \$, TVH de 15 % en sus, pour la fourniture des services de connexion spécialisés des courriels et de la navigation afin d'appuyer le système existant de planification des ressources de l'organisation (PRE), et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents contractuels correspondants et à y apposer le sceau de la Ville.

10.2 Notice of motion – Residential parking

Whereas the City of Moncton has previously allowed, during its urban planning efforts, the presence of housing units that provide no parking space for its residents, notably 129-131 Dufferin Street;

Whereas some residents of the City do not have access to parking space on the lot they own or rent;

And whereas By-Law L-722 does not allow the issuance of on-street parking permits for residents who do not have access to parking space on the lot they own or rent;

It is therefore resolved that By-Law L-722 be modified to allow the issuance of on-street parking permits to residents who do not have access to a parking space on the lot they own or rent, except in specific circumstances, notably snow removal efforts.

Moved by Councillor Daniel Bourgeois
Seconded by Councillor Paul Richard

Avis de motion – Stationnement résidentiel

Attendu que la Ville de Moncton a permis antérieurement, pendant ses efforts d'aménagement urbain, la présence de logements sans espace pour le stationnement des résidents qui les occupent, notamment aux 129-131, rue Dufferin;

Attendu que quelques résidents de la ville n'ont pas accès à un espace de stationnement sur le lot qu'ils appartiennent ou occupent;

Et attendu que l'arrêté L-722 ne permet pas de délivrer un permis de stationnement sur la rue pour les résidents qui n'ont pas accès à un espace de stationnement sur le lot qu'ils appartiennent ou occupent. Il est résolu que l'arrêté L-722 soit modifié pour permettre la délivrance de permis aux résidents qui sont dans l'impossibilité de stationner sur le lot qu'ils appartiennent ou occupent pour qu'ils puissent stationner sur la rue en tout temps, sauf lors d'une interdiction spécifique, notamment pour le déblayage de la neige.

10.3 Housing Accelerator Fund – Non-profit Development Grant Program

MOTION: That that Moncton City Council amend the following policy having an effective date of December 2, 2024:

Affordable Housing – HAF Non-profit Development Grant Program; and
That notwithstanding the amended grant policy, the program will be retroactively applied to the Housing for Life Inc. grant application.

Fonds pour accélérer la construction de logements – Programme de subventions pour les projets d'aménagement à but non lucratif

MOTION : Que le Conseil municipal de Moncton modifie la politique suivante, avec effet le 2 décembre 2024 :

Programme de subventions pour les projets d'aménagement à but non lucratif de logements abordables dans le cadre du FACL

Que sans égard à la politique sur les subventions modifiée, le programme s'applique rétroactivement à la demande de subvention d'Habitation pour la vie Inc.

10.4 2024-2028 Canada Community Building Fund Capital Investment Plan

MOTION: That Moncton City Council adopt the City of Moncton Five-Year Capital Investment Plan for the Canada Community Building Fund (CCBF) 2024-2028.

Plan de dépenses en immobilisations 2024-2028 du Fonds pour le développement des collectivités du Canada

MOTION : Que le Conseil municipal de Moncton adopte le Plan quinquennal de dépenses en immobilisations 2024-2028 du Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC).

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 Withdrawal from Utility Capital Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals made from the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for the 2024 Meter Replacement Program be made from the Utility Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date for 2024 totalling **\$135,000**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for sanitary sewer component costs relating to the Street Reconstruction No 1 capital project be made from the Utility Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date for 2024 totalling **\$78,824**

THEREFORE, BE IT RESOLVED that the sum of **\$213,824** be released from the Utility Capital Reserve Fund, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Retrait de la réserve générale des infrastructures des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever dans le Fonds de la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, une somme pour financer le Programme de remplacement des compteurs d'eau de 2024 selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de 2024 totalisent **135 000,00 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, une somme pour financer les coûts des constituantes du réseau d'égout sanitaire se rapportant au projet d'infrastructures de la Reconstruction de rue n° 1 selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de 2024 totalisent **78 824,00 \$**;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le prélèvement de la somme de **213 824 \$** dans le Fonds de la réserve d'immobilisations des services publics, selon les procédures dictées par la loi provinciale.

12.2 Withdrawal from General Capital Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals from the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for the Avenir Centre Major Maintenance and Rehabilitation annual payment as per the operating and maintenance agreement be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council in the amount of **\$454,401.11**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for the 2024 City fleet purchases be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$ 2,630,378**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for Codiac Transpo capital purchases be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$907,438**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for interest mitigation and use the reserves as a funding mechanism against capital purchases be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$3,413,700**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for the 2024 City lifecycle purchases be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$1,784,499**

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal for 2024 City capital purchases be made from the General Capital Reserve Fund by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$773,326**

THEREFORE BE IT RESOLVED that the sum of **\$9,963,742.11** be released from the General Capital Reserve Fund, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Retrait de la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever dans le Fonds la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour financer le paiement annuel des travaux d'entretien et de

réfection du Centre Avenir conformément à l'accord d'exploitation et d'entretien, selon les décisions adoptées par le Conseil, soit la somme de **454 401,11 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour financer les achats de véhicules de la flotte de la Ville selon les décisions adoptées par le Conseil, et dont les coûts engagés depuis le début de l'année totalisent **2 630 378,00 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour financer les achats de biens d'équipement de Codiac Transpo selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de l'année totalisent **907 438,00 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour réduire la charge des intérêts et de faire appel aux réserves comme mécanisme de financement pour les achats de biens d'équipement selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de l'année totalisent **3 413 700,00 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour financer les achats du cycle de la durée utile 2024 de la Ville selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de l'année totalisent **1 784 499,00 \$**;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, une somme pour financer les achats de biens d'équipement de la Ville en 2024 selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, et dont les coûts engagés depuis le début de l'année totalisent **773 326,00 \$**;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le prélèvement de la somme de **9 963 742,11 \$** dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, selon les procédures dictées par la loi provinciale.

12.3 Deposit to General Capital Reserve

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$119,026.22**, be made to the General Capital Reserve Fund consisting of net proceeds from sale of fleet equipment; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$2,371,035**, be made to the General Capital Reserve Fund consisting of annual development charges for 2024; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$300,000**, be made to the General Capital Reserve Fund representing funding for salt-plow trucks

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$2,790,061.22**, be made into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt dans la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les dépôts à effectuer dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de **119 026,22 \$** constituée du produit net de la vente de biens d'équipement de la flotte automobile;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de **2 371 035,00 \$** constituée des redevances annuelles d'aménagement pour 2024;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer, dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations, la somme de **300 000,00 \$** représentant le financement des camions de déneigement et d'épandage des sels de voirie;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **2 790 061,22 \$** dans le Fonds de la réserve générale d'immobilisations.

12.4 Withdrawal from General Operating Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals be made from the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommend a withdrawal from the General Operating Reserve Fund be made by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$192,231** for various city's budgeted initiatives; and

THEREFORE BE IT RESOLVED that the sum of **\$192,231** be released from the General Operating Reserve Fund, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Retrait de la réserve générale d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le Fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever dans le Fonds la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de prélever, dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, selon les décisions adoptées par le Conseil municipal, une somme pour financer les coûts engagés depuis le début de l'année et totalisant **192 231,00 \$** pour différentes initiatives budgétées de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le prélèvement de la somme de **192 231 \$** dans le Fonds de la réserve générale d'exploitation, selon les procédures dictées par la loi provinciale.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE